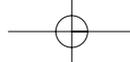


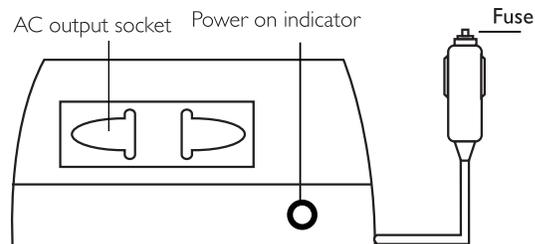


# Manual DC-AC Converters

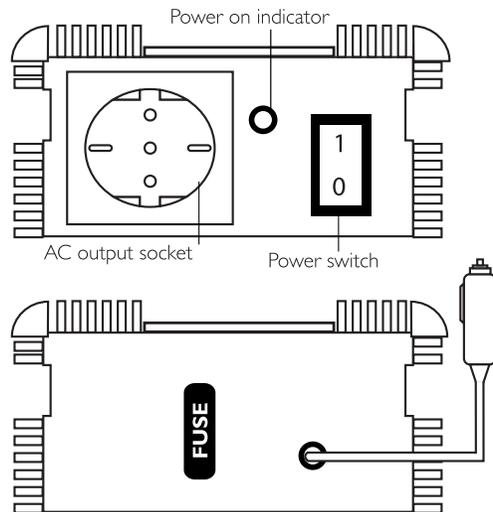
**Models:**  
C 12100  
C 12150  
C 12300  
C 12400  
C 12600  
C 12800  
C 121000



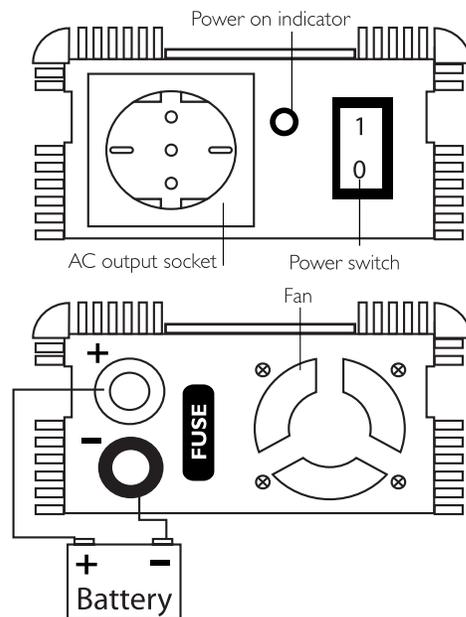
## Model C\_I2100



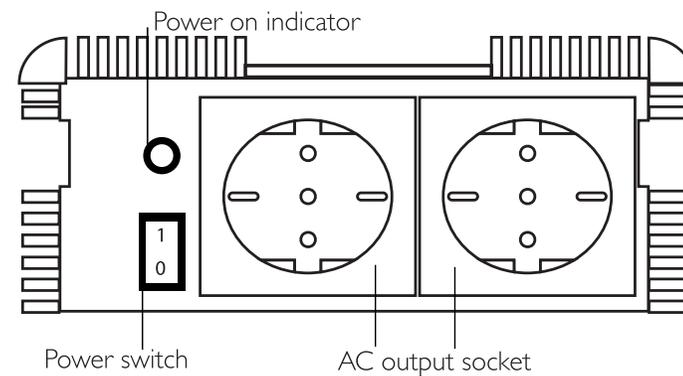
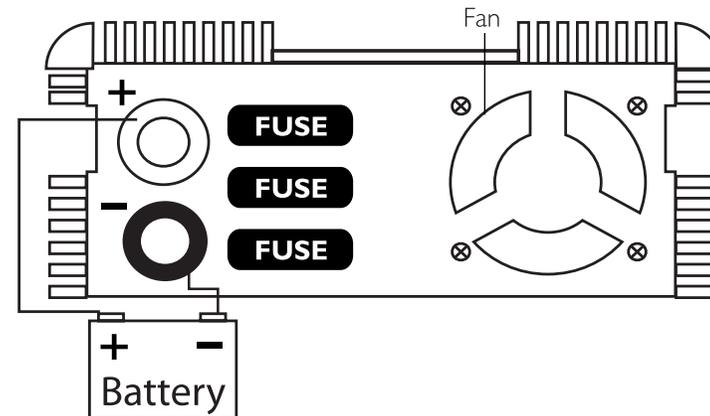
## Model C\_I2150



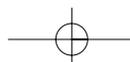
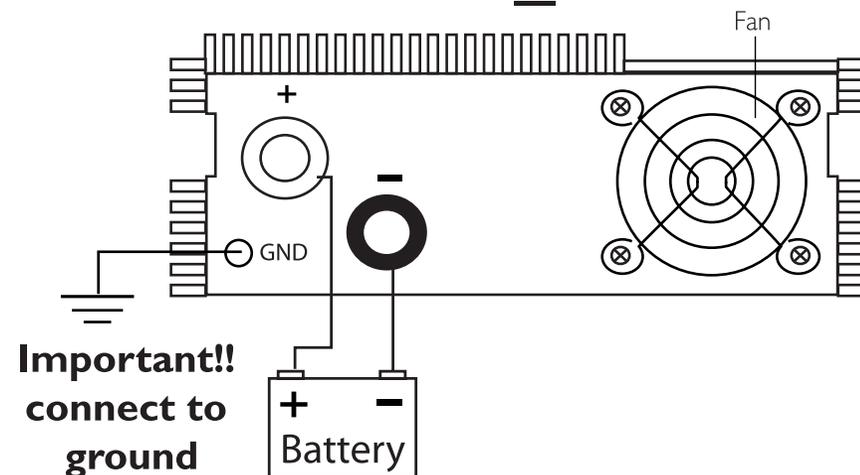
## Model C\_I2300/400



## Model C\_I2600/800



## Model C\_I21000





## GB

### Installing

During Operation, when the power switch is on, if power on indicator is not lighted. Please check the fuse in the converter. If the fuse is damaged; please replace the fuse for the same value fuse.

### Warning signal

Low battery pre-alarm:   
 Over load pre-alarm: 

### Caution

- When connected to any appliance, be sure to turn on converter first. And then turn on the powerswitch of the appliance.
- If the total Watt of electrical appliances exceeds the output capacity of converter, or after operating for a period of time and the temperature of the converter reaches 60°C, the converter shall be reduced AC output by the protection circuit.
- Always place the converter in an environment which is:
  - Well ventilated.
  - Not exposed to direct sunlight or heat source.
  - Out of reach from children.
  - Away from water, moisture, oil or grease.
  - Away from any flammable substance.

### Troubleshooting

If the converter does not appear to be functioning properly, there are several reasons why the converter may not be responding.

- Poor contact.
  - Clean contacts parts thoroughly.
- Receptacle has no power.
  - Check fuse, replace damaged fuse.
  - Check receptacle wiring. Repair if necessary.
- Overload caused AC output reduce.
  - Reduce the wattage of your load to lower than the maximum Watt.
- Thermal caused AC output reduce.
  - Under heavy loads for extended periods of time, the AC converter will reduce output to prevent damage to excess heat. If this happens, please proceed as below:
    - a) Switch off the powerswitch of the converter.
    - b) Decrease load of this machine i.e. disconnect some of the appliances or wait until this converter becomes cool.
    - c) Switch on the powerswitch off the converter.
- Low-battery shutdown.
  - Recharge your battery and resume operation.

C 12100 Specifications	
<b>Input</b>	
voltage range:	10V~15V DC
<b>Output</b>	
voltage (AC):	220V
waveform:	Modify sinewave
frequency:	50Hz
Continue power:	100W
Peak power:	200W
Battery low shutdown: <10.5V ± 0.5V DC	
Thermal Protect: >60°C ± 5°C	
Fuse-rating: 15A x 1pcs	

C 12600 Specifications	
<b>Input</b>	
voltage range:	10V~15V DC
<b>Output</b>	
voltage (AC):	220V
waveform:	Modify sinewave
frequency:	50Hz
Continue power:	600W
Peak power:	1200W
Battery low shutdown: <10.5V ± 0.5V DC	
Thermal Protect: >60°C ± 5°C	
Fuse-rating: 30A x 3pcs	

C 12150 Specifications	
<b>Input</b>	
voltage range:	10V~15V DC
<b>Output</b>	
voltage (AC):	220V
waveform:	Modify sinewave
frequency:	50Hz
Continue power:	150W
Peak power:	300W
Battery low shutdown: <10.5V ± 0.5V DC	
Thermal Protect: >60°C ± 5°C	
Fuse-rating: 20A x 1pcs	

C 12800 Specifications	
<b>Input</b>	
voltage range:	10V~15V DC
<b>Output</b>	
voltage (AC):	220V
waveform:	Modify sinewave
frequency:	50Hz
Continue power:	800W
Peak power:	1600W
Battery low shutdown: <10.5V ± 0.5V DC	
Thermal Protect: >60°C ± 5°C	
Fuse-rating: 40A x 3pcs	

C 12300 Specifications	
<b>Input</b>	
voltage range:	10V~15V DC
<b>Output</b>	
voltage (AC):	220V
waveform:	Modify sinewave
frequency:	50Hz
Continue power:	300W
Peak power:	600W
Battery low shutdown: <10.5V ± 0.5V DC	
Thermal Protect: >60°C ± 5°C	
Fuse-rating: 35A x 1pcs	

C 121000 Specifications	
<b>Input</b>	
voltage range:	10V~15V DC
<b>Output</b>	
voltage (AC):	220V
waveform:	Modify sinewave
frequency:	50Hz
Continue power:	1000W
Peak power:	2000W
Battery low shutdown: <10.5V ± 0.5V DC	
Thermal Protect: >60°C ± 5°C	
Fuse-rating: 30A x 5pcs	

C 12400 Specifications	
<b>Input</b>	
voltage range:	10V~15V DC
<b>Output</b>	
voltage (AC):	220V
waveform:	Modify sinewave
frequency:	50Hz
Continue power:	400W
Peak power:	800W
Battery low shutdown: <10.5V ± 0.5V DC	
Thermal Protect: >60°C ± 5°C	
Fuse-rating: 40A x 1pcs	



F

## Installation

Durant le fonctionnement, lorsque l'interrupteur est sur ON, si l'indicateur d'alimentation n'est pas allumé. Vérifiez le plomb dans le convertisseur. Si le plomb est endommagé, remplacez le plomb pour la même valeur de plomb.

## Signal d'avertissement

Pré-alarmer de batterie faible :   
 Pré-alarmer de surcharge : 

## Attention

- Lors du raccordement à tout appareil, veillez à allumer d'abord le convertisseur, et seulement ensuite l'interrupteur de l'appareil.
- Si la puissance totale en watts des appareils électriques dépasse la capacité de sortie du convertisseur ou après avoir fonctionné pendant un certain temps et si la température du convertisseur atteint 60°C, le convertisseur sera limité à une sortie CA par le circuit de protection.
- Placez toujours le convertisseur dans un environnement qui est :
  - Bien aéré.
  - Non exposé à la lumière directe du soleil.
  - Hors de portée des enfants.
  - À distance de l'eau, de l'humidité, de l'huile ou de la graisse.
  - À distance de toute substance inflammable.

## Résolution des problèmes

Si le convertisseur ne semble pas fonctionner correctement, plusieurs raisons peuvent expliquer la raison pour laquelle le convertisseur ne répond pas.

- Mauvais contact.
  - Nettoyez à fond les parties de contact.
- Le réceptacle ne reçoit pas de courant.
  - Vérifiez le courant, remplacez le fusible endommagé le cas échéant.
  - Vérifiez le câblage du réceptacle. Réparez si nécessaire.
- Une surcharge a entraîné une réduction de la sortie CA.
  - Réduisez la puissance en watts de votre charge à moins de Max watts.
- Une surchauffe a entraîné une réduction de la sortie CA.
  - Soumis à des charges importantes pendant de longues périodes de temps, le convertisseur CA réduira la sortie pour éviter les dommages dus à une chaleur excessive. Le cas échéant, procédez comme suit :
    - a) Mettez le convertisseur hors tension.
    - b) Réduisez la charge de cette machine en déconnectant certains des appareils ou attendez que le convertisseur devienne froid.
    - c) Remettez le convertisseur sous tension.
- Fermeture due à une batterie faible.
  - Rechargez votre batterie et recommencez l'opération.

D



## Installation

Leuchtet während des Betriebes, bei eingeschaltetem Netzschalter, die Stromanzeige nicht auf, überprüfen Sie bitte die Sicherung des Converters. Wenn die Sicherung defekt ist, ersetzen Sie diese bitte durch eine gleichwertige.

## Warnsignal

Warnung bei niedrigem Batteriestatus:   
 Warnung bei Überlastung: 

## Vorsicht

- Stellen Sie beim Anschließen von Zusatzgeräten sicher, dass Sie zuerst den Konverter einschalten und dann erst den Netzschalter des Zusatzgerätes.
- Wenn die Gesamtwattzahl der elektrischen Geräte die Ausgabekapazität des Converters überschreitet, oder wenn nach einiger Zeit konstanten Betriebes die Konvertertemperatur 60°C übersteigt, wird die Wechselstromausgabe des Converters vom Stromkreisschutz reduziert.
- Benutzen Sie den Konverter nur in einer Umgebung, die:
  - gut belüftet ist.
  - nicht direktem Sonnenlicht oder Hitze ausgesetzt ist.
  - Kindern unzugänglich ist.
  - frei von Wasser, Feuchtigkeit, Öl und Fett ist.
  - keine entflammaren Substanzen enthält.

## Problembhebung

Funktioniert der Konverter nicht richtig, können hierfür verschieden Ursachen zugrunde liegen.

- Schwacher Kontakt.
  - Säubern Sie die Kontaktstellen gründlich.
- Kein Strom auf der Steckdose.
  - Überprüfen Sie die Sicherung. Ersetzen Sie eine defekte Sicherung.
  - Kontrollieren Sie die Verdrahtung der Steckdose. Reparieren Sie diese, falls nötig (Vorsicht!).
- Überlastung verursacht Reduzierung der Wechselstromausgabe.
  - Reduzieren Sie die Wattzahl auf unter Maximum Watt.
- Wärme verursacht Reduzierung der Wechselstromausgabe.
  - Bei schwerer Belastung über einen längeren Zeitraum, reduziert der Wechselstromkonverter die Ausgabe, um einer Beschädigung wegen Überhitzung vorzukommen. Wenn das geschieht, gehen Sie bitte wie folgt vor:
    - a) Schalten den Netzschalter des Converters aus.
    - b) Reduzieren Sie die Belastung des Apparates, indem Sie z.B. einige der Zusatzgeräte abschließen oder warten, bis sich der Konverter abkühlt.
    - c) Schalten Sie den Netzschalter des Converters ein.
- Abschalten wegen niedrigem Batteriestatus.
  - Laden Sie Ihre Batterie wieder auf und nehmen das Gerät erneut in Betrieb.



## Installazione

Durante il funzionamento, quando l'interruttore di avvio è su ON, se l'alimentazione sull'indicatore non è illuminata. Verificare il fusibile nel convertitore. Se il fusibile è danneggiato, sostituirlo utilizzando un fusibile dello stesso valore.

## Segnali di allarme

Preallarme di batteria scarica:   
 Preallarme di sovraccarico: 

## Attenzione

- Prima di collegare a un qualsiasi apparecchio, assicurarsi di accendere prima il convertitore; in seguito, accendere l'interruttore dell'apparecchio.
- Se la potenza totale delle apparecchiature elettriche (watt) supera la capacità totale di uscita del convertitore, oppure dopo un funzionamento prolungato quando la temperatura del convertitore raggiunge i 60°C, il circuito di protezione ridurrà l'uscita in corrente alternata del convertitore.
- Il convertitore deve essere posizionato in un ambiente che sia:
  - ben ventilato
  - non esposto alla luce diretta del sole o a fonti di calore
  - fuori dalla portata dei bambini
  - lontano da acqua, umidità, olio o grasso
  - lontano da sostanze infiammabili.

## Soluzione dei problemi

Se il convertitore non funziona correttamente, ci sono molte ragioni per cui potrebbe non rispondere.

- Contatto non perfetto:
  - pulire a fondo i contatti.
- Mancanza di alimentazione:
  - controllare i fusibili, sostituire i fusibili danneggiati.
  - Controllare il cablaggio della scatola. Ripararlo se necessario.
- Un sovraccarico ha causato una riduzione dell'uscita di corrente alternata.
  - Ridurre il carico a meno di Max.Watt.
- Un termico ha causato una riduzione dell'uscita in corrente alternata.
  - In caso di carichi eccessivi per lunghi periodi di tempo, il convertitore di corrente alternata ridurrà l'uscita per evitare danni dovuti all'eccesso di calore. Se ciò succede, procedere nel modo seguente:
    - a) spegnere l'alimentazione del convertitore;
    - b) diminuire il carico di questo apparecchio, cioè disconnettere alcune apparecchiature o attendere fino a che il convertitore non si sia raffreddato;
    - c) spegnere l'alimentazione del convertitore.
- Sospensione a causa della batteria scarica.
  - Ricaricare la batteria e rimettere in funzione.

## E



## Instalación

Durante el funcionamiento, cuando el interruptor de potencia está encendido, si el suministro eléctrico está encendido y el indicador no lo está, por favor, compruebe el fusible del transformador. Si el fusible está dañado, sustitúyalo por otro de igual valor.

## Señales de advertencia

Pre-alarma de batería baja:   
 Pre-alarma de sobrecarga: 

## Precaución

- Antes de conectarlo a cualquier dispositivo, asegúrese de encender antes el transformador. Después, encienda el interruptor de potencia del dispositivo.
- Si el número total de vatios de los dispositivos eléctricos excede la capacidad de salida del transformador, o si después de estar en funcionamiento mucho tiempo, y la temperatura del transformador alcanza los 60°C, la salida de CA del transformador deberá ser reducida por el circuito de protección.
- Coloque siempre el transformador en un lugar:
  - Bien ventilado.
  - No expuesto a luz solar directa o fuente de calor.
  - Fuera del alcance de los niños.
  - Lejos del agua, humedad, aceite o grasa.
  - Lejos de cualquier sustancia inflamable.

## Eliminación de problemas

Si el transformador parece no estar funcionando correctamente, existen diversas razones por las que puede no estar respondiendo.

- Mal contacto.
  - Limpiar cuidadosamente las partes de contacto.
- El receptáculo no recibe suministro eléctrico.
  - Comprobar el fusible; sustituir si está dañado.
  - Comprobar el cableado del receptáculo. Reparar si es necesario.
- Una sobrecarga ha causado una reducción de la salida CA.
  - Reducir la potencia en vatios de su carga a menos de Max Watt.
- Una razón térmica, ha causado una reducción de la salida CA.
  - Bajo grandes cargas durante largos periodos de tiempo, el transformador de CA reducirá la salida para evitar daños por calor excesivo. Si esto ocurriera, por favor actúe como se detalla a continuación:
    - a) Apague el interruptor de potencia del transformador.
    - b) Disminuya la carga de esta máquina, ej. desconecte alguno de los electrodomésticos o espere hasta que el transformador se enfríe.
    - c) Encienda el interruptor de potencia del transformador.
- Parada por batería baja.
  - Recargue su batería y reanude el funcionamiento.





PL

## Instalowanie

Jeżeli podczas pracy urządzenia, kiedy zasilanie jest włączone, kontrolka zasilania nie świeci się. Należy sprawdzić bezpiecznik w konwerterze. Jeżeli bezpiecznik jest uszkodzony, należy wymienić go na nowy tego samego rodzaju.

## Sygna, ostrzega wczy

Alarm informujący o niskim poziomie baterii:   
 Alarm informujący o przeciążeniu: 

## Uwaga

- . Podczas podłączania do jakiegokolwiek urządzenia, należy najpierw włączyć konwerter. A następnie urządzenie.
- . Jeżeli moc urządzeń zewnętrznych przekracza dopuszczalną moc wyjściową konwertera lub w przypadku, kiedy przy intensywnej pracy temperatura konwertera osiąga 60°C, konwerter powinien być chroniony obwodem zabezpieczającym.
- . Konwerter powinien być używany wyłącznie w miejscach spełniających następujące warunki:
  - Posiadających dobrą wentylację.
  - Nienarażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub źródeł ciepła.
  - Poza zasięgiem dzieci.
  - Zabezpieczonych przed działaniem wody, wilgoci, olejów lub smarów.
  - W bezpiecznej odległości od jakichkolwiek materiałów łatwopalnych.

## Rozwi zywanie problem w

Jeżeli konwerter nie działa poprawnie, należy sprawdzić następujące możliwe przyczyny:

- . Zły kontakt.
  - Dokładnie wyczyścić odpowiednie części.
- . Brak zasilania.
  - Sprawdzić bezpiecznik i wymienić, jeżeli jest uszkodzony.
  - Sprawdzić przewody. W razie konieczności wymienić.
- . Przeciążenie spowodowało zmniejszenie mocy wyjściowej.
  - Obniżyć obciążenie poniżej Maks W.
  - Przegrzanie spowodowało zmniejszenie mocy wyjściowej.
- W przypadku dużego obciążenia przez dłuższy okres czasu, konwerter zmniejszy moc wyjściową, aby zapobiec przegrzaniu. Jeżeli tak się stanie, należy wykonać następujące czynności:
  - a) Wyłączyć konwerter.
  - b) Zmniejszyć obciążenie urządzenia, czyli odłączyć pewne urządzenia zewnętrzne lub zaczekać do schłodzenia konwertera.
  - c) Włączyć konwerter.
    - . Niski poziom baterii.
      - Naładować baterie i włączyć urządzenie.

GR



## Εγκατάσταση

Κατή τη Λειτουργία, εάν η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας δεν ανάβει ενώ ο διακόπτης ισχύος είναι ανοιχτός. Παρακαλούμε ελέγξτε την ασφάλεια στο μετατροπέα. Εάν η ασφάλεια είναι χαλασμένη, αντικαταστήστε την με μια ασφάλεια αντίστοιχης τιμής.

## Προειδοποιητικό σήμα

Προειδοποιητικός συναγερμός χαμηλής μπαταρίας:   
 Προειδοποιητικός συναγερμός υπερφόρτωσης: 

## Προσοχή

- Κατά τη σύνδεση με οποιαδήποτε συσκευή, ανοίξτε πρώτα τον μετατροπέα και έπειτα ανοίξτε το διακόπτη ισχύος της συσκευής.
- Εάν η συνολική ισχύς (Ψαυ) των ηλεκτρικών συσκευών υπερβαίνει τη χωρητικότητα εξόδου του μετατροπέα ή εάν μετά από λειτουργία για μια χρονική περίοδο η θερμοκρασία του μετατροπέα φτάσει τους 60°C, το σύστημα προστασίας μειώνει την έξοδο εναλλασσόμενου ρεύματος (ΑΓ) του μετατροπέα.
- Ο μετατροπέας πρέπει πάντοτε να τοποθετείται σε χώρο που:
  - Αερίζεται καλά.
  - Δεν εκτίθεται στο άμεσο φως του ήλιου ή σε κάποια πηγή θερμότητας.
  - Δεν επιτρέπεται την πρόσβαση σε παιδιά.
  - Βρίσκεται μακριά από νερό, υγρασία, λάδια ή γράσα.
  - Βρίσκεται μακριά από εκρηκτικές ουσίες.

## Αποκατάσταση προβλημάτων

Εάν ο μετατροπέας δείχνει ότι δε λειτουργικά κανονικά, υπάρχουν αρκετές αιτίες για τις οποίες ο μετατροπέας δεν αποκρίνεται.

- Κακή επαφή.
  - Καθαρίστε καλά όλα τα τμήματα επαφών.
- Ο ρευματοδότης δε δίνει ρεύμα.
  - Ελέγξτε την ασφάλεια και εάν είναι χαλασμένη, αντικαταστήστε την.
  - Ελέγξτε την καλωδίωση του ρευματοδότη. Εάν χρειάζεται, κάντε τις κατάλληλες επιδιορθώσεις.
- Υπερφόρτωση λόγω μείωσης της εξόδου εναλλασσόμενου ρεύματος (ΑΓ).
  - Μειώστε την ισχύ του φορτίου κάτω από μάξιμουμ Ψαυ.
- Υπερθέρμανση λόγω μείωσης της εξόδου εναλλασσόμενου ρεύματος (ΑΓ).
  - Υπό βαριά φορτία για παρατεταμένες χρονικές περιόδους, ο μετατροπέας ΑΓ μειώνει την έξοδο για να αποφευχθεί πιθανή βλάβη λόγω υπερβολικής θερμότητας. Σε περίπτωση υπερθέρμανσης, παρακαλούμε ενεργήστε ως εξής:
    - a) Κλείστε το διακόπτη ισχύος του μετατροπέα.
    - β) Μειώστε το φορτίο του συγκεκριμένου μηχανήματος, δηλαδή αποσυνδέστε μερικές από τις συσκευές, ή περιμένετε έως ότου κρυώσει ο μετατροπέας.
    - δ) Ανοίξτε το διακόπτη ισχύος του μετατροπέα.
- Διακοπή λειτουργίας λόγω χαμηλής μπαταρίας.
  - Επαναφορτίστε την μπαταρία για να συνεχίσει η λειτουργία

